



Item no. 014140



650 W
Ø 125 mm

OSCILLATING POLISHING MACHINE

OSCILLERANDE POLERMASKIN
POLERINGSMASKIN
OSCILLERENDE POLERMASKINE
POLERKA
OSZILLIERENDE POLIERMASCHINE
EPÄKESKOKIILLOTUSKONE
POLISSEUSE OSCILLANTE
OSCILLERENDE POLIJSTMACHINE



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempiä käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-07-15

© Julia AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

014140

Model no.: A7165



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**OSCILLATING POLISHING MACHINE / OSCILLERANDE POLERMASKIN / POLERINGSMASKIN/
POLERKA / OSCILLERENDE POLERMASKINE / OSZILLIERENDE POLIERMASCHINE /
EPÅKESKOKIILLTOTUSKONE / POLISSEUSE OSCILLANTE / OSCILLERENDE POLIJSTMACHINE**

125 MM

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

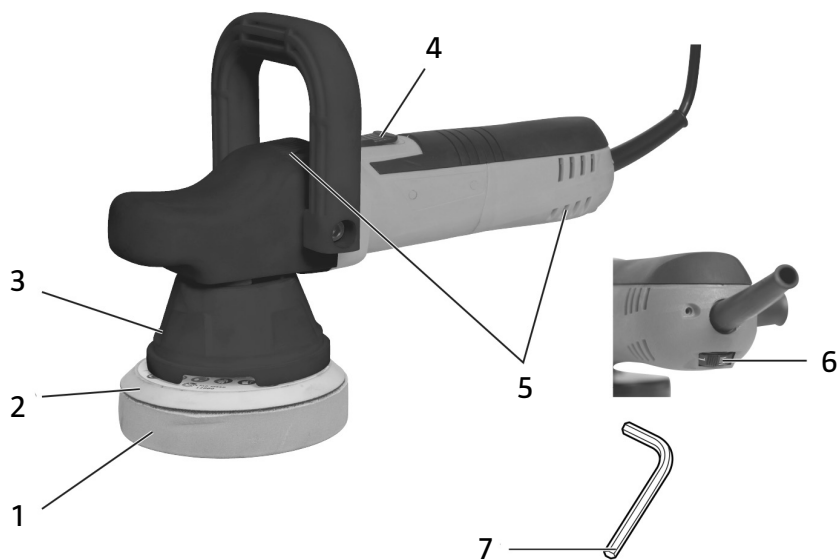
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 62841-2-4:2014+AC:2015
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year./ Produkten CE-märktes år./ Dette produktet ble CE-merket dette året./ Produktet blev CE-mærket i år./ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr./ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./ Ce produit a reçu le marquage CE en./ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20

Skara 2023-10-24

Mattias Lif
BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Alekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Distraction kan leda till förlust av kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om kroppen jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan stickproppen eller batteriet sätts i eller verktyget lyfts/bärs. Olycksrisken är stor om elverktyg bärs med ett finger på strömbrytaren eller om ström ansluts till verktyg vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande verktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för verktyget. Kom ihåg att

en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktuget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktuget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktuget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktuget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktuget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktuget. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktuget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktuget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppor gör verktuget svårt att hålla.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSLIP OCH UNIVERSALSLIPMASKINER

- Håll produkten i de isolerade greppytorna vid arbeten där den kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir produktens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

DAMM

- Damm som bildas under arbetet kan vara hälsoskadligt, cancerframkallande, antändligt eller explosivt. Använd dammfiltermask och lämplig utrustning för dammsugning/-uppsamling.

- Damm från vissa legeringar kan fatta eld eller explodera. Materialblandningar medför större risk – håll arbetsområdet rent.

WARNING!

Brandfara! Damm i dammpåse, dammsugare eller filter kan självantändas eller antändas av slipgnistor, heta arbetsstycken eller annan antändningskälla, i synnerhet om de kommer i kontakt med polyuretan, lösningsmedelsbaserad färg eller andra kemikalier. Se upp så att inte verktyget och/eller arbetsstycket överhettas. Töm alltid dammbehållaren före uppehåll i arbetet.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	650 W
Varvtal	1500 – 6400 /min
Slag	9 mm
Skivdiameter	125 mm
Oscillerande	Ja
Vikt	2,2 kg
Mått	32 x 6 x 12,5 cm

Kabellängd	2 m
Skyddsklass	II
Ljudtrycksnivå, LpA	87 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektsnivå, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Vibrationsnivå, A _H	8,33 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-1, EN 62841-2-4.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Polerdyna
2. Skivstödplatta
3. Excenterblockskydd
4. Strömbrytare
5. Ventilationsöppningar
6. Varvtalsreglage
7. Insexbyckel

BILD 1

HANDHAVANDE

TILLBEHÖR

Polerhåttor, polermedel, vax, mikrofiberdukar, personlig skyddsutrustning och andra tillbehör

säljs separat i Julas varuhus och på www.jula.com. Använd bara tillbehör vars maximivarvtal är minst lika högt som produktens obelastade varvtal.

OBS!

- Använd inte tillbehör med bottenhål mindre än M14 x 21 mm.
- Använd aldrig tillbehör som har skador, vibrerar eller är deformerade.

FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Kontrollera att tillbehören är korrekt monterade och sitter fast.
- Stäng av produkten omedelbart om den vibrerar kraftigt eller inte fungerar normalt, och fastställ orsaken.
- Slipdamm från vissa material, exempelvis blyhaltig färg, vissa träslag, mineraler och metaller kan vara hälsoskadligt och i vissa fall giftigt. Använd dammfiltermask och använd alltid dammutsugning när så är möjligt.
- Slipdamm från vissa träslag, exempelvis ek och björk, anses vara cancerframkallande, särskilt tillsammans med tillsatsämnen för träbehandling. Använd dammfiltermask och använd alltid dammutsugning när så är möjligt.
- Följ på platsen gällande hälso- och arbetsmiljöregler för de aktuella materialen.

MONTERING/DEMONTERING AV TILLBEHÖR

1. Dra ut stickproppen.
2. Tryck polerdynan (1) på plats på kardborrytan på skivstödplattan (2).
3. Demontera i omvänd ordning.

ANVÄNDNING

1. Starta produkten med strömbrytaren (6) och låt den nå inställt varvtal. Sätt sedan polerdynan försiktigt mot arbetsstycket.
2. Lyft polerdynan helt från arbetsstycket före avstängning. Tillbehöret fortsätter att rotera en stund efter att produkten stängts av.

OBS!

- Håll produkten stadigt i dess handtag och greppytor med båda händerna.
- Stå stadigt vid allt arbete.
- Tryck inte produkten hårt mot underlaget vid polering.

Användning utomhus

Om produkten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för 10 A och för utomhusbruk. Vid användning utomhus ska produkten nätanslutas via jordfelsbrytare med utlösingsström ≤ 30 mA.

ELEKTRONISK MJUKSTART

Den elektroniska mjukstartfunktionen får produkten att starta mjukt och accelerera ryckfritt till sitt maximivarvtal.

VARVTSREGLAGE

Med varvtsreglaget (6) kan en övre varvtalsgräns, från 1 till 6, förinställas.

1. Starta produkten med reglaget i läge 1 (lägsta varvtal).
2. Ställ om så behövs in ett högre varvtal medan produkten är igång.
3. Lämpligt varvtal är beroende av materialet. Prova dig fram.

STRÖMBRYTARLÅS FÖR KONTINUERLIG DRIFT

1. Tryck på strömbrytaren (6).
2. Tryck strömbrytarknappen till dess ändläge med tummen.

3. Lyft tummen från strömbrytarknappen – strömbrytaren är nu låst i tillslaget läge.

EFTER ANVÄNDNING

1. Stäng av produkten och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lägger ifrån dig produkten.
2. Låt de rörliga delarna stanna av sig själva när produkten stängs av – tvångsbromsa aldrig genom att trycka tillbehöret mot ett arbetsstycke eller motsvarande.

UNDERHÅLL

VARNING!

- **Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring, underhåll, förvaring och/eller transport.**
- **För aldrig in några föremål genom produktens öppningar – risk för brand och/eller elolycksfall.**
- Utsätt inte produkten för slag eller stötar och skydda den från fett.
- Rengör produkten och sladden vid behov med en ren och torr trasa.
- Håll produktens ventilationsöppningar rena.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Distraksjoner kan føre til at man mister kontroll over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.

- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk beskyttelsesbriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter inn støpselet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis el-verktøyet bæres med en finger på strømbryteren, eller hvis strøm kobles til verktøy når strømbryteren er startstilling.
- Fjern skrunøkler og lignende før verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.

- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å holde.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SIKKERHETSANVISNINGER TIL BÅNDSLIPERE OG UNIVERSALSLIPEMASKINER

- Hold produktet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir produktets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

STØV

- Støv som dannes under arbeidet kan være helseskadelig, kreftfremkallende, brannfarlig eller eksplosivt. Bruk støvfiltermaske og passende utstyr for støvavsug/-opsamling.
- Støv fra enkelte legeringer kan ta fyr eller eksplodere. Materialblandinger medfører større risiko – hold arbeidsområdet rent.

ADVARSEL!

Brannfare! Støv i støvpose, støvsuger eller filter kan selvantennes eller antennes av slipegnister, varme arbeidsemner eller andre flammekilder, særlig om de kommer i kontakt med polyuretan, løsemiddelbasert maling eller andre kjemikalier. Pass på at verktøyet ikke overopphetes. Tøm alltid støvbeholderen før du tar en pause fra arbeidet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	650 W
Turtall	1500 – 6400 /min
Slag	9 mm
Diameter, kappeskive	125 mm
Oscillerende	Ja
Vekt	2,2 kg
Mål	32 x 6 x 12,5 cm
Kabellengde	2 m
Beskyttelsesklasse	II
Lydtrykknivå, LpA	87 dB (A), K = 3 dB
Lydeffektnivå, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Vibrasjonsnivå, Ah	8,33 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-1, EN 62841-2-4.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Polerpute
2. Skivestøtteplate

3. Eksenterblokkbeskyttelse
4. Strømbryter
5. Ventilasjonsåpninger
6. Turtallsregulering
7. Sekskantnøkk

BILDE 1

BRUK

TILBEHØR

Poleringshetter, poleringsmiddel, voks, mikrofiberkluter, personlig beskyttelsesutstyr og annet tilbehør selges separat i Julas varehus og på www.jula.com. Bruk kun tilbehør med maksimalt turtall som er like høyt som produktets ubelastede turtall.

MERK!

- Ikke bruk tilbehør med bunnhull mindre enn M14 x 21 mm.
- Bruk aldri tilbehør som er skadet, vibrerer eller er deformert.

FØR BRUK

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Kontroller at tilbehøret er riktig montert og sitter fast.
- Slå av produktet umiddelbart dersom det vibrerer kraftig eller ikke fungerer som normalt, og fastslå årsaken.
- Slipestøv fra visse materialer, for eksempel blyholdig maling, visse treslag, mineraler og metaller kan være helseskadelig og i enkelte tilfeller giftig. Bruk støvfiltermaske og bruk alltid støvavsug om det er mulig.
- Slipestøv fra visse treslag, for eksempel eik og bjørk, antas å være kreftfremkallende, særlig sammen med

tilsetningsstoffer for trebehandling. Bruk støvfiltermaske og bruk alltid støvavsug om det er mulig.

- Følg gjeldende helse- og arbeidsmiljøregler for de aktuelle materialene.

MONTERING/DEMONTING AV TILBEHØR

1. Trekk ut støpselet.
2. Trykk polerputen (1) på plass på borrelåsflaten på skivestøtteplaten (2).
3. Demonter i omvendt rekkefølge.

BRUK

1. Start produktet med strømbryteren (6) og la den nå innstilt turtall. Sett deretter polerputen forsiktig mot arbeidsstykket.
2. Løft polerputen helt fra arbeidsemnet før du slår av. Tilbehøret fortsetter å rotere en stund etter at produktet slås av.

MERK!

- Hold produktet stødig etter håndtak og gripeflater med begge hendene.
- Stå stødig når du arbeider.
- Ikke trykk produktet hardt mot underlaget ved polering.

Bruk utendørs

Hvis produktet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for 10 A og utendørs bruk. Ved utendørs bruk skal produktet kobles til strømmettet via en jordfeilbryter med utløsningsstrøm ≤ 30 mA.

ELEKTRONISK MYKSTART

Den elektroniske mykstartfunksjonen får produktet til å starte mykt og akselerere jevnt til maksimalt turtall.

TURTALLSREGULERING

Med turtallsreguleringen (6) kan du forhåndsinnstille en øvre turtallsgrense fra 1 til 6.

1. Start produktet med reguleringen i stilling 1 (laveste turtall).
2. Still ved behov inn et høyere turtall mens produktet er i gang.
3. Passende turtall avhenger av materialet. Prøv deg fram.

STRØMBRYTERLÅS FOR KONTINUERLIG DRIFT

1. Trykk på strømbryteren (6).
2. Trykk strømbryterknappen til sluttposisjon med tommelen.
3. Løft tommelen fra strømbryterknappen – strømbryteren er nå låst i påslått modus.

ETTER BRUK

1. Slå av produktet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du legger fra deg produktet.
2. La de bevegelige delene stoppe av seg selv når produktet slås av – tvangsbrems aldri ved å trykke tilbehøret mot et arbeidsemne eller tilsvarende.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

- **Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring, vedlikehold, oppbevaring og/eller transport.**
- **Stikk aldri gjenstander inn i produktets ventilasjonsåpninger – fare for brann og/eller el-ulykker.**
- Produktet må ikke utsettes for slag eller støt, og skal beskyttes mot fett.

- Rengjør produktet og ledningen ved behov med en ren og tørr klut.
- Hold produktets ventilasjonsåpninger rene.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL!

Læs alle advarsler, sikkerhedsanvisninger og andre instruktioner. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i elektriske ulykker, brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar disse instruktioner og sikkerhedsanvisninger til senere brug.

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på sikker afstand, når du bruger elværktøj. Distraktion kan føre til, at du mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jodede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektriske ulykker.
- Pas på ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække værktøjet, og træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.

- Hvis værktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Når man arbejder med elværktøj, kan et øjebliks uopmærksomhed føre til alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at strømafbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis elværktøjet bæres med en finger på stømafbryderen, eller hvis der tilsluttes strøm til værktøjet med strømafbryderen i startposition.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.

- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende værktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere værktøjets sikkerhedsanvisninger. Husk, at et øjebliks uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- Brug ikke magt på elværktøj. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Værktøjet fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er beregnet til.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag ledningen ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Sørg for, at skærende værktøj holdes skarpt og rent. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.

- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeoverflader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør det svært at holde på værktøjet.

SERVICE

- Elværktøjet må kun serviceres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BÅNDSLIBERE OG UNIVERSALSLIBERE

- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du arbejder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller din egen ledning. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk stød.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse driftstiden, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun værktøjet i overensstemmelse med disse anvisninger.
 - Kontrollér, at værktøjet er i god stand.

- Brug tilbehør i god stand, der passer til opgaven.
- Hold godt fast i håndtag/grebsoverflader.
- Værktøjet skal vedligeholdes og smøres i overensstemmelse med disse anvisninger.

STØV

- Støv, der dannes under arbejdet, kan være sundhedsskadeligt, kræftfremkaldende, brandfarligt eller eksplosivt. Brug støvfiltermaske og passende støvudsugnings-/opsamlingsudstyr.
- Støv fra nogle legeringer kan bryde i brand eller eksplodere. Blandede materialer udgør en større risiko – hold arbejdsområdet rent.

ADVARSEL!

Brandfare! Støv i en støvpose, en støvsuger eller et filter kan selvantænde eller blive antændt af gnister fra slibning, varme emner eller andre antændelseskilder, især hvis de kommer i kontakt med polyuretan, opløsningsmiddelbaseret maling eller andre kemikalier. Pas på ikke at overophede værktøjet og/eller arbejdsområdet. Tøm altid støvbeholderen, før du stopper arbejdet.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Brug sikkerhedsbriller.
	Brug høreværn.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.



Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Spænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	650 W
Hastighed	1500 – 6400 /min
Slag	9 mm
Skivens diameter	125 mm
Oscillerende	Ja
Vægt	2,2 kg
Dimensioner	32 x 6 x 12,5 cm
Kabellængde	2 m
Beskyttelsesklasse	II
Lydtryksniveau, LpA	87 dB(A), K=3 dB
Lydeffektniveau, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Vibrationsniveau, Ah	8,33 m/s ²

Brug altid høreværn!

Den deklarerede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskelligt værktøj med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841-1, EN 62841-2-4.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsprocessen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Polerpude
2. Skivens støtteplade
3. Excenterblokkbeskyttelse
4. Afbrydere
5. Ventilationsåbninger
6. Hastighedsregulering
7. Unbrakonøgle

FIGUR 1

HÅNDTERING

TILBEHØR

Polerhætter, polermidler, voks, mikrofiberklude, personlige værnemidler og andet tilbehør sælges separat i Julas varehuse og på www.jula.com. Brug kun tilbehør, hvis maksimale hastighed er mindst lige så høj som produktets ubelastede hastighed.

OBS!

- Brug ikke tilbehør med bundhuller, der er mindre end M14 x 21 mm.
- Brug aldrig tilbehør, der er beskadiget, vibrerer eller er deformeret.

FØR BRUG

- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Kontrollér, at tilbehøret er korrekt monteret og sidder fast.
- Hvis produktet vibrerer kraftigt eller ikke fungerer normalt, skal du straks slukke for det og finde årsagen.
- Støv fra visse materialer, f.eks. blyholdig maling, visse træsorter, mineraler og metaller, kan være sundhedsskadeligt og i nogle tilfælde giftigt. Brug en støvfiltermaske, og brug altid støvudsugning, når det er muligt.

- Slibestøv fra visse træsorter, f.eks. eg og birk, anses for at være kræftfremkaldende, især når det kombineres med tilsætningsstoffer til træbehandling. Brug en støvfiltermaske, og brug altid støvudsugning, når det er muligt.
- Følg de sundheds- og arbejdsmiljøregler, der gælder på stedet for de pågældende materialer.

MONTERING/AFMONTERING AF TILBEHØR

1. Træk stikket ud.
2. Tryk polerpuden (1) på plads på velcroen på skivens støtteplade (2).
3. Afmonter i omvendt rækkefølge.

BRUG

1. Tænd for produktet med afbryderen (6), og lad det nå den indstillede hastighed. Placer derefter forsigtigt polerpuden mod arbejdsemnet.
2. Løft polerpuden helt af arbejdsemnet, før du slukker. Tilbehøret fortsætter med at rotere et stykke tid efter, at produktet er slukket.

OBS!

- Hold godt fast i produktets håndtag og gribeflader med begge hænder.
- Stå stabilt under alt arbejde.
- Tryk ikke produktet hårdt mod overfladen, når du polerer.

Udendørs brug

Hvis produktet bruges udendørs, må der kun anvendes forlængerledninger, der er godkendt til 10 A og til udendørs brug. Ved udendørs brug skal produktet tilsluttes lysnettet via en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på ≤ 30 mA.

ELEKTRONISK SOFTSTART

Den elektroniske softstart-funktion gør, at produktet starter blødt og accelererer jævnt til sin maksimale hastighed.

HASTIGHEDSREGULERING

Med hastighedsstyringen (6) kan man indstille en øvre hastighedsgrænse fra 1 til 6.

1. Start produktet med indstillingen i position 1 (laveste hastighed).
2. Indstil om nødvendigt en højere hastighed, mens produktet kører.
3. Den rette hastighed afhænger af materialet. Prøv dig frem.

AFBRYDERLÅS TIL KONTINUERLIG DRIFT

1. Tryk på afbryderen (6).
2. Tryk afbryderen helt i bund med tommelfingeren.
3. Løft tommelfingeren fra afbryderknappen - afbryderen er nu låst i tændt position.

EFTER BRUG

1. Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du lægger produktet fra dig.
2. Når du slukker for produktet, skal du lade de bevægelige dele stoppe af sig selv - du må aldrig forcere bremserne ved at trykke tilbehøret mod et arbejdsemne eller lignende.

VEDLIGEHODELSE

ADVARSEL!

- **Stik aldrig genstande ind gennem produktets åbninger - risiko for brand og/eller elektrisk stød.**
- Udsæt ikke produktet for slag eller stød, og beskyt det mod fedt.
- Rengør om nødvendigt produktet og ledningen med en ren, tør klud.
- Hold produktets ventilationsåbninger rene.
- **Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele standser helt før rengøring, vedligeholdelse, opbevaring og/eller transport.**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

MIJSCA PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką

temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem akumulatora, wsadzeniem wtyku do gniazda albo podniesieniem/przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest wyłączony. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu startowym.
- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.

- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi narzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się

z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.

- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie narzędzia.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIPIEREK TAŚMOWYCH I SZLIPIEREK UNIWERSALNYCH

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami lub jego własnym

przewodem, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.

OGROANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
 - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

PYŁ

- Pył powstający podczas pracy może być szkodliwy dla zdrowia, rakotwórczy, palny lub wybuchowy. Używaj maski przeciwpylejowej i odpowiedniego sprzętu do odsysania i zbierania pyłu.
- Pył z niektórych stopów może przyczynić się do zaprószenia ognia lub wybuchu. Obróbka materiałów mieszanych wiąże się ze zwiększonym ryzykiem – zapewnij czystość w miejscu pracy.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Istnieje możliwość samozapłonu bądź zapłonu worka

z pyłem, odkurzacza lub filtra – od iskier, gorącej powierzchni obrabianych elementów lub innego źródła. Jest to możliwe szczególnie w przypadku zetknięcia się tych przedmiotów z poliuretanem, farbą rozpuszczalnikową lub innymi substancjami chemicznymi.

Nie dopuszczaj do przegrzania narzędzia i/lub obrabianego elementu. Przed przerwą w pracy zawsze opróżniaj zbiornik na pył.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Używaj okularów ochronnych.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	650 W
Prędkość obrotowa	1500 – 6400 obr./min
Uderzenia	9 mm
Średnica tarczy	125 mm
Oscylacyjny	Tak
Masa	2,2 kg
Wymiary	32 x 6 x 12,5 cm
Długość przewodu	2 m
Klasa ochronności	II
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	87 dB(A), K = 3 dB

Poziom mocy akustycznej, L _{WA}	98 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań, A _H	8,33 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normami EN 62841-1, EN 62841-2-4.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. Poduszka polska
2. Płyta bazowa
3. Osłona bloku mimośrodowego
4. Przetłacznik
5. Otwory wentylacyjne
6. Regulator prędkości obrotowej
7. Klucz imbusowy

RYS. 1

OBSŁUGA

AKCESORIA

Nakładki polskie, środki polskie, wosk, szmatki z mikrofibry, środki ochrony indywidualnej oraz inne akcesoria są

sprzedawane osobno w multimarketach Julia oraz na stronie www.jula.pl. Używaj wyłącznie akcesoriów, których maksymalna prędkość obrotowa jest co najmniej taka sama jak prędkość obrotowa produktu bez obciążenia.

UWAGA!

- **Nie używaj akcesoriów, których otwór w spodzie jest mniejszy niż M14 x 21 mm.**
- **Nigdy nie używaj akcesoriów, które są uszkodzone, wibrują lub są zdeformowane.**

PRZED UŻYCIEM

- **Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.**
- **Upewnij się, że akcesoria są prawidłowo zamontowane i dobrze osadzone.**
- **Natychmiast wyłącz produkt, który silnie wibruje lub nie działa normalnie i ustal, co jest tego przyczyną.**
- **Pył szlifierski z niektórych materiałów, np. farb zawierających ołów, niektórych gatunków drewna, minerałów i metali może być szkodliwy dla zdrowia, a nawet toksyczny. Zawsze używaj maski przeciwpyłowej i jeżeli to możliwe urządzenia do odsysania pyłów.**
- **Pył szlifierski pochodzący od niektórych gatunków drewna, np. dębu i brzozy, uważa się za rakotwórczy, zwłaszcza w połączeniu z innymi substancjami. Zawsze używaj maski przeciwpyłowej i jeżeli to możliwe urządzenia do odsysania pyłów.**
- **Zawsze przestrzegaj przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy określających sposób postępowania z danym materiałem.**

MONTAŻ/DEMONTAŻ AKCESORIÓW

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Dociśnij poduszkę szlifierską (1) do powierzchni rzepa na płycie bazowej (2).
3. Demontuj w odwrotnej kolejności.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Uruchom produkt przełącznikiem (6) i odczekaj, aż osiągnie ustawioną prędkość obrotową. Ostrożnie umieść poduszkę szlifierską na obrabianym przedmiocie.
2. Przed wyłączeniem zdejmij poduszkę szlifierską z obrabianego przedmiotu. Akcesoria obracają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu urządzenia.

UWAGA!

- **Trzymaj produkt mocno obiema rękami za rękojeść i powierzchnie chwytne.**
- **Zawsze dbaj o stabilną postawę podczas pracy.**
- **Podczas polerowania nie dociskaj zbyt mocno produktu do podłoża.**

Sposób użycia na zewnątrz pomieszczeń

Jeżeli korzystasz z produktu na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza 10 A przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przy stosowaniu na zewnątrz produkt należy podłączyć do zasilania za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego z poziomem prądu wyzwalania ≤ 30 mA.

ELEKTRONICZNY SYSTEM ŁAGODNEGO ROZRUCHU

Elektroniczny system łagodnego rozruchu umożliwia łagodne uruchomienie i przyspieszanie bez szarpania do osiągnięcia maksymalnej prędkości obrotowej.

REGULATOR PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Za pomocą regulatora (6) można ustawić górny limit prędkości obrotowej (od 1 do 6).

1. Uruchom produkt, ustawiając regulator w trybie 1 (najniższa prędkość obrotowa).
2. Gdy produkt jest uruchomiony, możesz w razie potrzeby ustawić wyższą prędkość obrotową.

3. Odpowiednia prędkość zależy od materiału. Przetestuj wybraną prędkość.

BLOKADA PRZEŁĄCZNIKA DO PRACY CIĄGŁEJ

1. Naciśnij przełącznik (6).
2. Dociśnij kciukiem przełącznik do położenia skrajnego.
3. Zdejmij kciuk z przełącznika – teraz przełącznik jest zablokowany w pozycji włączonej.

PO UŻYCIU

1. Wyłącz produkt i zanim go odłożysz, odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Po wyłączeniu produktu zaczekaj, aż ruchome części zatrzymają się same – nie wymuszaj nigdy zatrzymania poprzez dociskanie akcesorium do obrabianego przedmiotu itp.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

- **Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji, przechowywania i/lub transportu wyłącz produkt, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- **Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów produktu – ryzyko pożaru i/lub porażenia prądem.**
- Nie narażaj produktu na uderzenia ani wstrząsy i zabezpiecz go przed kontaktem ze smarami.
- Czyść produkt i przewód czystą i suchą szmatką w razie potrzeby.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne produktu w czystości.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil,

sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before inserting the battery or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery.

Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such equipment can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow the fact that you are used to working with similar tools cause you to become over-confident and to disregard the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged,

it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold the tool.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BELT SANDERS AND UNIVERSAL SANDERS

- Hold the product by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the product to also become live – risk of electric shock.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.

- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

DUST

- Dust produced during the work can be harmful to health, carcinogenic, flammable or explosive. Use a dust filter mask and suitable equipment for dust extraction/collection.
- The dust from some alloys can catch fire, or explode. Mixtures of materials increase the risk – keep the work area clean.

WARNING!

Fire risk. Dust in dust bags, vacuum cleaners or filters can self-ignite or be ignited by sparks, hot workpieces or other sources of heat, especially if it comes into contact with polyurethane, solvent-based paint and other chemicals. Make sure that the tool and/or workpiece do not overheat. Always empty the dust container before pausing the work.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Wear safety glasses.

	Wear ear protection.
	Safety class II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	650 W
Speed	1500 – 6400 rpm
Stroke rate	9 mm
Disc diameter	125 mm
Oscillating	Yes
Weight	2.2 kg
Size	32 x 6 x 12.5 cm
Cord length	2 m
Safety class	II
Sound pressure level, LpA	87 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Vibration level, A _h	8.33 m/s ²

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-1, EN 62841-2-4.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified

maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. *Polishing pad*
2. *Disc support plate*
3. *Eccentric block*
4. *Power switch*
5. *Ventilation openings*
6. *Speed control*
7. *Hex key*

FIG. 1

HOW TO USE

ACCESSORIES

Polishing bonnets, polish, wax, microfibre cloths, personal safety equipment and other accessories are sold separately in Jula's department stores and at www.jula.com. Only use accessories with a maximum speed that is at least as high as the no-load speed of the product.

NOTE:

- **Do not use accessories with a bottom hole less than M14 x 21 mm.**
- **Never use accessories that are damaged, vibrate or are deformed.**

BEFORE USE

- **Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.**

- **Check that accessories are fitted correctly and firmly.**
- **Switch off the product immediately if it vibrates excessively or does not work properly, and determine why.**
- **Sanding dust from some materials, for example lead paint, some types of wood, minerals and metals can be harmful to health and in some cases toxic. Wear a dust filter mask and always use dust extraction equipment when possible.**
- **Sanding dust from some types of wood, for example oak and birch, is considered to be carcinogenic, especially together with additives for wood preservatives. Wear a dust filter mask and always use dust extraction equipment when possible.**
- **Follow the relevant health and working environment regulations for the actual material.**

FITTING/REMOVING ACCESSORIES

1. Pull out the plug.
2. Press the polishing pad (1) in place on the velcro surface on the disc support plate (2).
3. Remove in the reverse order.

HOW TO USE

1. Start the product with the power switch (6) and allow it to reach the set speed. Place the pad carefully against the workpiece.
2. Lift pad off the workpiece before switching off. The accessory continues to rotate for a while after the product has been switched off.

NOTE:

- **Hold the product firmly with both hands by the handle and grip.**

- **Always maintain a firm footing when working.**
- **Do not press the product too hard against the surface when polishing.**

Using outdoors

If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for 10 A and outdoor use. When used outdoors the product must be connected to the mains supply via a residual current device with a tripping current of ≤ 30 mA.

ELECTRONIC SOFT START

The electronic soft start function gets the product to start softly and accelerate smoothly to its maximum speed.

SPEED CONTROL

A top speed limit from 1 to 6 can be preset with the speed control (6).

1. Start the product with the control in position 1 (low speed).
2. Set to a higher speed if necessary when the product is running.
3. The best speed to use depends on the material. Practise by trial and error.

POWER SWITCH LOCK FOR CONTINUOUS OPERATION

1. Press the power switch (6).
2. Press the power switch button to its end position with your thumb.
3. Lift your thumb off the power switch button – the switch is now locked in on mode.

AFTER USE

1. Switch off the product and wait until all moving parts have completely stopped before putting it down.

2. Allow moving parts to stop by themselves when the product is switched off – do not brake the accessory by pressing it against a workpiece or anything else.

MAINTENANCE

WARNING!

- **Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning, maintenance, storage and/or transport.**
- **Never poke any objects into the openings in the product – risk of fire and/or electric shock.**
- Do not subject the product to knocks and blows, and protect it from grease.
- Clean the product and the power cord when necessary with a clean and dry cloth.
- Keep the ventilation openings on the product clean.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Heben Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für zukünftigen Gebrauch auf.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Achten Sie auf das Kabel. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille verwenden. Sicherheitsausrüstung, die an die Art und Verwendung des Werkzeugs angepasst ist wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder die

Batterie einsetzen oder wenn das Werkzeug angehoben/getragen wird. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.

- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Werkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch Erfahrungen mit ähnlichen Werkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit diesem Werkzeug dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Einstellungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen

für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen ist das Werkzeug schwierig zu halten.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BANDSCHLEIF- und UNIVERSALSCHLEIFMASCHINEN

- Halten Sie das Produkt an den isolierten Griffflächen fest, wenn es beim Arbeiten mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Produkts unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:

- Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
- Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
- Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
- Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.

STAUB

- Staub, der während der Arbeit entsteht, kann gesundheitsschädlich, krebserregend, entzündlich oder explosiv sein. Verwenden Sie eine Staubfiltermaske und eine geeignete Entstaubungsanlage.
- Staub von bestimmten Legierungen kann Feuer fangen oder explodieren. Materialmischungen sind mit größeren Risiken verbunden – halten Sie den Arbeitsbereich sauber.

WARNUNG!

Feuergefahr! Staub in Staubsaugerbeuteln, Staubsaugern oder Filtern kann selbstentzündlich sein oder durch Schleiffunken, heiße Werkstücke und andere Zündquellen entzündet werden, insbesondere bei Kontakt mit Polyurethan, lösemittelbasierten Lacken oder anderen Chemikalien. Tragen Sie dafür Sorge, dass sich Werkzeug und/oder Werkstück nicht überhitzen. Entleeren Sie den Staubbehälter grundsätzlich, wenn Sie die Arbeit unterbrechen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Verwenden Sie eine Schutzbrille.
	Gehörschutz verwenden.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	650 W
Drehzahl	1500–6400 U/min
Hub	9 mm
Scheibendurchmesser	125 mm
Oszillierend	Ja
Gewicht	2,2 kg
Maße	32 x 6 x 12,5 cm
Kabellänge	2 m
Schutzklasse	II
Schalldruckpegel, LpA	87 dB(A), K = 3 dB
Schallleistungspegel, LwA	98 dB(A), K = 3 dB
Vibrationspegel, Ah	8,33 m/s ²

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich

verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-1, EN 62841-2-4 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Polierkissen
2. Stützteller
3. Exzenterblockabdeckung
4. Ein-/Austaste
5. Ventilationsöffnungen
6. Drehzahlregler
7. Inbusschlüssel

ABB. 1

BEDIENUNG

ZUBEHÖR

Polierpad, Politur, Wachs, Mikrofasertücher, persönliche Schutzausrüstung und weiteres Zubehör sind separat in den Jula-Warenhäusern und auf www.jula.com erhältlich.

Ausschließlich Zubehöerteile verwenden, deren Höchstzahl mindestens der unbelasteten Drehzahl des Produkts entspricht.

ACHTUNG!

- **Kein Zubehör verwenden, dessen Bohrung kleiner ist als M14 x 21 mm.**
- **Keine Zubehörteile verwenden, die Schäden aufweisen, vibrieren oder verformt sind.**

VOR DER VERWENDUNG

- **Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.**
- **Sicherstellen, dass Zubehörteile korrekt montiert sind und fest sitzen.**
- **Wenn das Produkt stark vibriert oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es sofort ausgeschaltet und die Ursache ermittelt werden.**
- **Schleifstaub von bestimmten Materialien wie bleihaltigem Lack, einigen Holzarten, Mineralien und Metallen kann gesundheitsschädlich und in manchen Fällen giftig sein. Eine Staubfiltermaske tragen und nach Möglichkeit immer eine Vorrichtung zum Absaugen und Sammeln von Staub verwenden.**
- **Schleifstaub von bestimmten Holzarten, z. B. Eiche und Birke, gilt als krebserzeugend, speziell in Verbindung mit Zusatzstoffen für die Holzbehandlung. Eine Staubfiltermaske tragen und nach Möglichkeit immer eine Vorrichtung zum Absaugen und Sammeln von Staub verwenden.**
- **Die örtlich geltenden Arbeitsschutzbestimmungen für die jeweiligen Materialien sind einzuhalten.**

ZUBEHÖR MONTIEREN/ DEMONTIEREN

1. Den Stecker ziehen.

2. Das Polierkissen (1) am Klettband des Stützstellers (2) befestigen bzw. aufdrücken.
3. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

VERWENDUNG

1. Das Produkt mit dem Ein/Aus-Schalter (6) starten und warten, bis die eingestellte Drehzahl erreicht ist. Anschließend das Polierkissen vorsichtig auf das Werkstück aufsetzen.
2. Vor dem Abschalten das Produkt vollständig vom Werkstück abheben. Nach dem Abschalten des Produkts wird sich das Zubehör noch kurze Zeit weiter drehen.

ACHTUNG!

- **Das Produkt an den Griffen und Griffflächen mit beiden Händen gut festhalten.**
- **Bei sämtlichen Arbeiten auf sicheren Stand achten.**
- **Das Produkt beim Polieren nicht zu fest aufdrücken.**

Verwendung im Freien

Wird das Produkt im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel benutzt werden, die für 10 A und für den Gebrauch im Freien zugelassen sind. Bei der Verwendung im Freien muss das Werkzeug mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom ≤ 30 mA an das Netz angeschlossen werden.

ELEKTRONISCHER SANFTSTARTER

Der elektronische Sanftanlauf sorgt für einen weichen Start und eine gleichmäßige Beschleunigung bis zur Höchstdrehzahl.

DREHZAHLREGLER

Mithilfe des Drehzahlreglers (6) kann eine obere Drehzahlgrenze voreingestellt werden, von 1 bis 6.

1. Das Produkt mit dem Regler in Stellung 1 (niedrigste Drehzahl) starten.
2. Während des Betriebs bei Bedarf eine höhere Drehzahl wählen.
3. Die geeignete Drehzahl richtet sich nach dem jeweiligen Material. Durch Ausprobieren lässt sich die beste Einstellung ermitteln.

SCHALTERVERRIEGELUNG FÜR DAUERBETRIEB

1. Ein/Aus-Schalter (6) betätigen.
2. Schalter-Verriegelungsknopf mit dem Daumen in die Endstellung drücken.
3. Den Daumen vom Schalter-Verriegelungsknopf nehmen – der Ein/Aus-Schalter ist jetzt in der eingeschalteten Stellung arretiert.

NACH DER VERWENDUNG

1. Das Produkt vor dem Ablegen ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
2. Nach dem Abschalten die beweglichen Teile von selbst zum Stillstand kommen lassen. Niemals ein Abbremsen erzwingen, indem das Zubehör gegen ein Werkstück o. Ä. gedrückt wird.

PFLEGE

WARNUNG!

- **Keine Gegenstände in die Öffnungen des Produkts einführen – ansonsten besteht die Gefahr von Bränden und/oder Stromschlägen.**
- Das Produkt vor Fett, Stoßeinwirkungen und Schlägen schützen.
- Bei Bedarf Produkt und Kabel mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.
- Die Ventilationsöffnungen des Produkts müssen immer sauber sein.
- **Vor der Reinigung, Wartung, Aufbewahrung und/oder dem Transport des Produkts den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.**

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisella etäisyydellä, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä työkalu johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto

kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.

- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja. Turvavarusteet, kuten pölysuodatinmaski, liukumattomat turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket pistotulpan, asetat akun paikalleen tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai kytket virran työkaluihin, joiden kytkin on käynnistysasennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa äläkä jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeita. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunnne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole

koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat työkalun hallintaa.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

NAUHAHIOMAKONEIDEN JA YLEISHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kiinni tuotteen eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.

- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
 - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

PÖLY

- Työn aikana syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista, syöpää aiheuttavaa, syttyvää tai räjähtävää. Käytä pölynsuodatinnaamaria ja sopivaa pölynpoisto-/keräysvälinettä.
- Joidenkin seosten pöly voi syttyä tuleen tai räjähtää. Materiaalisekoitukset aiheuttavat suuremman riskin - pidä työalue puhtaana.

VAROITUS!

Palovaara! Pölypusseissa, pölynimureissa tai suodattimissa oleva pöly voi syttyä itsestään tai syttyä hiontakipinöistä, kuumista työkappaleista tai muista syttymislähteistä, erityisesti jos ne joutuvat kosketuksiin polyuretaanin, liuotinpohjaisten maalien tai muiden kemikaalien kanssa. Varo ylikuumentamasta työkalua ja/tai työkalupalletta. Tyhjennä pölysäiliö aina ennen työn lopettamista.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Suojausluokkaa II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	650 W
Pyörimisnopeus	1500 – 6400 r/min
Työliike	9 mm
Laikan halkaisija	125 mm
Värähtelevä	Kyllä
Paino	2,2 kg
Mitat	32 x 6 x 12,5 cm
Johdon pituus	2 m
Suojausluokka	II
Äänenpainetaso, LpA	87 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Tärinän taso, A _H	8,33 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä,

voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty EN 62841-1, EN 62841-2-4 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. *Kiillotustyyyny*
2. *Tukilevy*
3. *Epäkeskopalan suojus*
4. *Virtakytkin*
5. *Tuuletusaukot*
6. *Nopeuden säätö*
7. *Kuusiokoloavain*

KUVA 1

KÄYTTÖ

TARVIKKEET

Kiillotushattuja, kiillotusaineita, vahoja, mikrokuituliinoja, henkilökohtaisia suojavarusteita ja muita tarvikkeita myydään erikseen Julan tavarataloissa ja osoitteessa www.jula.com. Käytä vain tarvikkeita, joiden maksiminopeus on vähintään yhtä suuri kuin tuotteen kuormittamaton nopeus.

HUOM!

- Älä käytä tarvikkeita, joiden pohjareikä on pienempi kuin M14 x 21 mm.
- Älä koskaan käytä vaurioituneita, täriseviä tai vääntyneitä tarvikkeita.

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Tarkista, että tarvikkeet on asennettu oikein ja kiinnitetty kunnolla.
- Sammuta tuote välittömästi, jos se tärisee voimakkaasti tai ei toimi normaalisti, ja selvitä syy.
- Tietyistä materiaaleista, kuten lyijypohjaisesta maalista, tietyntyyppisestä puusta, mineraaleista ja metalleista peräisin oleva hiomapöly voi olla terveydelle haitallista ja joissakin tapauksissa myrkyllistä. Käytä pölysuodatinmaskia ja pölynpoistoa aina kun mahdollista.
- Joidenkin puulajien, kuten tammen ja koivun, hiomapölyä pidetään syöpää aiheuttavana, erityisesti silloin, kun se yhdistetään puun käsittelyssä käytettäviin lisäaineisiin. Käytä pölysuodatinmaskia ja pölynpoistoa aina kun mahdollista.
- Noudata työmaalla kyseisiä materiaaleja koskevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä.

TARVIKKEEN ASENNUS/VAIHTO

1. Irrota pistotulppa.
2. Paina kiillotustyyyny (1) paikalleen tukilevyn (2) tarrauhaan.
3. Irrota päivnastaisessa järjestyksessä.

KÄYTTÖ

1. Käynnistä tuote virtakytkimellä (6) ja anna sen saavuttaa asetettu nopeus. Aseta sitten kiillotustyyny varovasti työkappaletta vasten.
2. Nosta kiillotustyyny kokonaan irti työkappaleesta ennen sammuttamista. Tarvike jatkaa pyörimistä jonkin aikaa sen jälkeen, kun tuote on sammutettu.

HUOM!

- **Pidä molemmin käsin tukevasti kiinni tuotteen kahvoista ja tartuntapinnoista.**
- **Seiso vakaasti työskentelyn ajan.**
- **Älä paina tuotetta pintaa vasten kiillotettaessa.**

Käyttö ulkona

Jos tuotetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön ja 10 A virrälle hyväksyttyä jatkojohtoa. Kun työkalua käytetään ulkona, se on kytkettävä sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen (≤ 30 mA) kautta.

ELEKTRONINEN PEHMOKÄYNNISTYS

Elektroninen pehmokäynnistystoiminto saa tuotteen käynnistymään pehmeästi ja kiihtymään nykimättä maksiminopeuteen.

NOPEUDEN SÄÄTÖ

Nopeudensäätimellä (6) voidaan esiasettaa maksimipyörimisnopeus 1-6.

1. Käynnistä laite säädin asennossa 1 (alhaisin nopeus).
2. Aseta tarvittaessa korkeampi nopeus, kun tuote on käynnissä.
3. Sopiva nopeus riippuu materiaalista. Selvitä se kokeilemalla.

VIRTAKYTKIMEN SALPA

1. Paina virtakytkintä (6).
2. Paina virtakytkimen lukituspainike peukalolla sen ääriasentoon.
3. Nosta peukalo lukituspainikkeelta - kytkin on nyt lukittu päälle-asentoon.

KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Pysäytä tuote ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin lasket sen käsistäsi.
2. Anna liikkuvien osien pysähtyä itsestään, kun tuote kytketään pois päältä - älä koskaan jarruta painamalla tarviketta työkappaletta tai vastaavaa vasten.

KUNNOSSAPITO

VAROITUS!

- **Pysäytä tuote, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin siirrät tuotteen varastoon tai aloitat puhdistuksen, huollon ja/tai kuljetuksen.**
- **Älä koskaan työnä esineitä tuotteen aukkoihin – tulipalon ja/tai henkilövahinkojen vaara.**
- Älä altista tuotetta iskuille tai törmäyksille ja suojaa se rasvalta.
- Puhdista tuote ja johto tarvittaessa puhtaalla, kuivalla liinalla.
- Pidä tuotteen tuuletusaukot puhtaina.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur.

ESPACE DE TRAVAIL

- L'espace de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes présentes à une distance hors de danger lorsque des outils électriques sont utilisés. Un manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter ou tirer l'outil, et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si l'outil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour l'extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels qu'un masque filtrant les poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier et des protections auditives, selon le type d'outil et son utilisation, réduisent le risque de blessure.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche ou la batterie ou de soulever/transporter l'outil. Il existe un risque élevé d'accident si les outils électriques sont portés avec un doigt sur l'interrupteur ou si l'alimentation

est connectée aux outils avec l'interrupteur en position de démarrage.

- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils analogues, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité relatives à l'outil. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil s'il est impossible de l'allumer et de l'éteindre à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. Les outils électriques dont l'interrupteur ne permet pas de commander le fonctionnement sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez le cordon et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de

remplacer des accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.

- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, il faut le réparer avant de pouvoir l'utiliser à nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil difficile à tenir.

MAINTENANCE

- L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX MEULEUSES À BANDE ET AUX MEULEUSES UNIVERSELLES

- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez le produit par les poignées isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques du produit passent elles aussi sous tension – risque de choc électrique.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précaution suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

POUSSIÈRES

- Les poussières qui se forment pendant le travail peuvent être nocives pour la santé, cancérigènes, inflammables ou explosives. Utilisez un masque antipoussière et un équipement adéquat pour aspirer ou récupérer la poussière.
- La poussière issue de certains alliages peut s'enflammer ou exploser. Les mélanges de matériaux induisent un plus grand risque. Gardez la zone de travail propre.

ATTENTION !

Risque d'incendie ! Les poussières contenues dans les sacs à poussière, les aspirateurs ou les filtres peuvent s'enflammer ou être enflammées par des étincelles, des pièces chaudes ou d'autres sources d'ignition, en particulier si elles entrent en contact avec du polyuréthane, des peintures à base de solvants ou d'autres produits chimiques. Veillez à ne pas surchauffer l'outil et/ou la pièce à travailler. Videz toujours le bac de récupération des poussières en fin de travail.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	650 W
Régime	1500 – 6400 tr/min
Course	9 mm
Diamètre du disque	125 mm
Oscillant	Oui
Poids	2,2 kg
Dimensions	32 x 6 x 12,5 cm

Longueur du cordon d'alimentation	2 m
Classe de protection	II
Niveau de pression acoustique, LpA	87 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Niveau de vibrations, A _h	8,33 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément aux normes EN 62841-1 et EN 62841-2-4.

WARNING!

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. Tampon de polissage
2. Plaque de support de disque
3. Bloc excentrique
4. Interrupteur
5. Ouvertures de ventilation
6. Contrôle de vitesse
7. Clé hexagonale

FIG. 1

UTILISATION

ACCESSOIRES

Les bonnets de polissage, le produit de polissage, la cire, les chiffons microfibre, l'équipement de protection individuelle et d'autres accessoires sont vendus séparément dans les magasins Julia ou sur www.jula.com. N'utilisez que des accessoires dont la vitesse maximale est au minimum aussi élevée que la vitesse du produit à vide.

REMARQUE !

- **N'utilisez pas des accessoires dont le trou inférieur est inférieur à M14 x 21 mm.**
- **N'utilisez jamais des accessoires endommagés, qui vibrent ou qui sont déformés.**

AVANT UTILISATION

- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Vérifiez que les accessoires sont correctement montés et fixés.
- Arrêtez le produit immédiatement s'il vibre fortement ou ne fonctionne pas normalement et trouvez la cause.
- Les poussières de ponçage de certains matériaux, par exemple les peintures à base de plomb, certaines essences de bois, les minéraux et métaux, peuvent être nocives et dans certains cas toxiques. Portez un masque anti-poussière et utilisez toujours un équipement d'extraction des poussières lorsque nécessaire.
- Les poussières de ponçage de certaines essences de bois, notamment le chêne et le hêtre, sont considérées comme cancérogènes, en particulier avec les additifs utilisés pour le traitement du bois. Portez un masque anti-poussière et utilisez toujours un équipement d'extraction des poussières lorsque nécessaire.
- Suivez les règles en matière de santé et de sécurité qui s'appliquent pour les matériaux en question.

MONTAGE / DÉMONTAGE DES ACCESSOIRES

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Fixez le tampon de polissage (1) sur la surface agrippante de la plaque de support de disque (2).
3. Démontez dans l'ordre inverse.

UTILISATION

1. Démarrez le produit avec l'interrupteur (6) et attendez que la vitesse réglée soit atteinte. Appliquez ensuite avec précaution le tampon de polissage sur la pièce à travailler.
2. Relevez totalement le tampon de polissage de la pièce à travailler avant d'arrêter le produit. L'accessoire continue de tourner un instant après la désactivation du produit.

REMARQUE !

- **Tenez fermement avec les deux mains le produit par sa poignée et ses surfaces de préhension.**
- **Tenez-vous fermement pendant tout travail.**
- **N'appuyez pas fortement le produit contre le support lors du polissage.**

Utilisation à l'extérieur

Si vous utilisez le produit à l'extérieur, n'utilisez qu'une rallonge homologuée 10 A et pour une utilisation en extérieur. En cas d'utilisation à l'extérieur, le produit doit être branché sur le secteur avec un disjoncteur à courant résiduel nominal en ≤ 30 mA.

DÉMARRAGE PROGRESSIF ÉLECTRONIQUE

La fonction de démarrage progressif permet de démarrer le produit en douceur et d'accélérer sans à-coups jusqu'à la vitesse maximale.

CONTRÔLE DE VITESSE

Le contrôle de vitesse (6) permet de régler une limite supérieure de vitesse de 1 à 6.

1. Démarrer le produit avec le contrôle en position 1 (vitesse la plus faible).
2. Si nécessaire, réglez une vitesse supérieure pendant que le produit fonctionne.
3. La vitesse doit être choisie en fonction du matériau. Faites plusieurs essais.

VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR POUR FONCTIONNEMENT CONTINU

1. Appuyez sur l'interrupteur (6).
2. Appuyez sur l'interrupteur jusqu'à la butée avec le pouce.
3. Retirez votre pouce du bouton de mise en marche – l'interrupteur est maintenant verrouillé en position marche.

APRÈS UTILISATION

1. Arrêtez le produit et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de poser produit.
2. Attendez que les pièces en mouvement s'arrêtent d'elles-mêmes lorsque le produit est arrêté – ne forcez pas l'arrêt en appuyant l'accessoire contre la pièce à travailler ou un objet similaire.

ENTRETIEN

ATTENTION !

- **Éteignez le produit, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de nettoyer, d'entretenir, de stocker et/ou de transporter celui-ci.**
- **N'insérez jamais d'objets étrangers dans les ouvertures de ventilation ou de sortie - risque d'incendie et/ou d'accident électrique.**
- Ne soumettez pas le produit à des coups ou des chocs et protégez-le de la graisse.
- Nettoyez le produit et le cordon si nécessaire avec un chiffon propre et sec.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du produit restent propres.

VEILIGHEIDSinstructies

WAARSCHUWING!

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsaanwijzingen voor later gebruik.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en onoverzichtelijke ruimten bestaat een groter risico op letsel.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op elektrische schok.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als het lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch

gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schok toe.

- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gereedschap buitenshuis gebruikt wordt, gebruik dan uitsluitend een verlengsnoer dat goedgekeurd is voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onachtzaamheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag een veiligheidsbril. Veiligheidsuitrusting zoals een stoffiltermasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming, afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik ervan, verminderen het risico op letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de stroomschakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker of de

batterij in het stopcontact steekt of het gereedschap optilt/draagt. Er bestaat een grote kans op ongelukken als elektrisch gereedschap met een vinger op de schakelaar wordt vervoerd of als er stroom op gereedschap wordt aangesloten met de schakelaar in de startstand.

- Verwijder de schakeltoetsen en dergelijke voordat u het gereedschap start. Als een sleutel of iets dergelijks op draaiende delen van het gereedschap blijft zitten, kan dat leiden tot letsel.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er uitrusting aanwezig is voor het afzuigen en opvangen van stof, moet deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet. Elektrisch gereedschap dat niet met

de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en/of haal de batterij eruit voordat u aanpassingen doet, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen de kans dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en beschikt over scherpe snijvlakken, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor een ander doeleinde dan het doeleinde waarvoor het is ontworpen.

- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handvatten en grijpvlakken maken het moeilijk om het gereedschap vast te houden.

SERVICE

- Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BANDSCHUURMACHINES EN UNIVERSELE SCHUURMACHINES

- Houd het product vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het product en ontstaat het risico op een elektrische schok.

MINIMALISERING VAN LAWAAI EN TRILLINGEN

- Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan te krachtige trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.
- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de onderstaande maatregelen om de risico's als gevolg van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren:
 - gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies;

- controleer of het gereedschap in goede staat verkeert;
- gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden;
- houd de handvatten/grepen stevig vast;
- onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

STOF

- Stof dat tijdens het werk wordt gevormd, kan schadelijk zijn voor de gezondheid, kan kankerverwekkend, ontvlambaar of explosief zijn. Gebruik een stoffiltermasker en geschikte apparatuur om het op te zuigen/te verzamelen.
- Stof van bepaalde legeringen kan vlam vatten of exploderen. Gemengde materialen leiden tot meer gevaar houd het werkgebied schoon.

WAARSCHUWING!

Brandgevaar! Stof in een stofzak, stofzuiger of filter kan uit zichzelf ontbranden of door slijpvlanken, hete werkstukken of andere ontstekingsbronnen, vooral wanneer deze in contact komen met polyurethaan, verf op basis van oplosmiddelen of andere chemicaliën. Let op dat het gereedschap en/of het werkstuk niet oververhit raken. Leeg de stofhouder altijd voor werkonderbrekingen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Draag een veiligheidsbril.

	Draag gehoorbescherming.
	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	650 W
Toerental	1500 - 6400/min
Slag	9 mm
Schijfdiameter	125 mm
Oscillerend	Ja
Gewicht	2,2 kg
Afmetingen	32 x 6 x 12,5 cm
Kabellengte	2 m
Beschermingsklasse	II
Geluidsdruk niveau, LpA	87 dB(A), K=3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	98 dB(A), K=3 dB
Trillingsniveau, A _H	8,33 m/s ²

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-1, EN 62841-2-4.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van de compressor kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

BESCHRIJVING

1. *Polijstkussen*
2. *Schijfsteunplaat*
3. *Bescherming excentrisch blok*
4. *Schakelaar*
5. *Ventilatieopeningen*
6. *Toerentalregelaar*
7. *Inbussleutel*

AFB. 1

GEBRUIK

ACCESSOIRES

Polijschoezen, polijstmiddel, was, microvezeldoeken, persoonlijke beschermingsmiddelen en andere accessoires worden afzonderlijk verkocht in de warenhuizen van Jula en op www.jula.com. Gebruik enkel accessoires met een maximaal toerental dat ten minste even hoog is als het onbelaste toerental van het product.

LET OP!

- **Gebruik geen accessoires met bodemgaten kleiner dan M14 x 21 mm.**
- **Gebruik nooit accessoires die beschadigd zijn, trillen of vervormd zijn.**

VOOR HET GEBRUIK

- **Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.**
- **Controleer of accessoires correct zijn gemonteerd en goed vast zitten.**
- **Schakel het apparaat meteen uit als het sterk trilt of niet normaal werkt en onderzoek wat de oorzaak is.**
- **Stof van het slijpen van bepaalde materialen, zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten, mineralen en metalen, kan schadelijk zijn voor de gezondheid en in sommige gevallen zelfs giftig. Gebruik een stofmasker en gebruik indien mogelijk altijd stofafzuiging.**
- **Stof van het slijpen van bepaalde houtsoorten, zoals eik en berk, kan kankerverwekkend zijn, net als toevoegingen voor het behandelen van hout. Gebruik een stofmasker en gebruik indien mogelijk altijd stofafzuiging.**
- **Volg de geldende gezondheidsregels en arboret voor de relevante materialen.**

MONTEREN/DEMONTEREN VAN ACCESSOIRES

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Druk het polijstkussen (1) op zijn plaats op het klittenbandoppervlak op de schijfsteunplaten (2).
3. Demonteer in omgekeerde volgorde.

GBRUIK

1. Start het product met de schakelaar (6) en wacht tot het product het ingestelde toerental bereikt. Plaats het polijstkussen vervolgens voorzichtig tegen het werkstuk.
2. Til het polijstkussen op voordat u de machine uitzet, zodat deze het werkstuk niet raakt. Het accessoire blijft nog even roteren nadat u het product hebt uitgeschakeld.

LET OP!

- **Houd het product stevig met beide handen vast aan het handvat en de greepoppervlakken.**
- **Zorg ervoor dat u stevig staat tijdens het werken.**
- **Druk het product niet te hard tegen het oppervlak tijdens het polijsten.**

Gebruik buitenshuis

Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren voor het product die zijn goedgekeurd voor 10 A en voor gebruik buitenshuis. Bij gebruik buitenshuis moet het product via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van ≤ 30 mA op het net worden aangesloten.

ELEKTRONISCHE ZACHTE AANLOOP

Met de zachte aanloopfunctie start het product langzamer en versnelt het zonder schokken tot het maximale toerental.

TOERENTALREGELAAR

Met de toerentalregelaar (6) kunt u een hoger toerental instellen, van 1 tot 6.

1. Start het product met de regelaar in modus 1 (het laagste toerental).
2. Stel indien nodig een hoger toerental in terwijl het product aan staat.
3. Het meest geschikte toerental is afhankelijk van het materiaal. Probeer het zelf uit.

SCHAKELAARVERGREDELING VOOR CONTINU GEBRUIK

1. Druk op de schakelaar (6).
2. Druk met uw duim op de schakelaar totdat deze op de eindstand staat.
3. Haal uw duim van de schakelaar. De schakelaar is nu vergrendeld in deze stand.

NA GEBRUIK

1. Schakel het product uit en wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product weglegt.
2. Laat de delen die kunnen bewegen zelf stoppen wanneer u het product uitschakelt. Stop de delen niet zelf door op het accessoire te drukken met een werkstuk of ander voorwerp.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

- **Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voor reiniging, onderhoud, opslag en/of transport.**
- **Steek nooit voorwerpen in de openingen van het product - gevaar voor brand of elektrische schok.**
- Stel het product niet bloot aan schokken of stoten en bescherm het product tegen vet.
- Reinig het product en de stekker indien nodig met een schone en droge doek.
- Houd de ventilatieopeningen van het product schoon.

